

Repensar las migraciones internas: una aproximación desde las historias de vida de mujeres migrantes en la Argentina (1940-1960).

Cubilla y Erica.

Cita:

Cubilla y Erica (2013). *Repensar las migraciones internas: una aproximación desde las historias de vida de mujeres migrantes en la Argentina (1940-1960)*. XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-010/450>

XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia 2 al 5 de octubre de 2013

ORGANIZA:

Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras
Universidad Nacional de Cuyo

Número de la Mesa Temática: 53

Título de la Mesa Temática: Latinoamérica y el fenómeno migratorio: entre el ayer y el hoy, entre el exilio y la migración reciente

Apellido y Nombre de las/os coordinadores/as: Gimena Perret, Florencia Jensen y Carolina Mera

REPENSAR LAS MIGRACIONES INTERNAS

**una aproximación desde las historias de vida de mujeres migrantes en la Argentina
(1940-1960)**

*Cubilla, Erica
Estudiante Profesorado de Historia
Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS)
erica_cubilla@hotmail.com*

<http://interescuelashistoria.org/>

En los últimos años, desde las Ciencias Sociales se ha comenzado a recuperar el rol de las mujeres como sujetos activos en la conformación de la sociedad. Diversos trabajos examinan su papel en la esfera privada, su participación política, su lugar en el mercado de trabajo. Teniendo en cuenta estas nuevas perspectivas, la presente ponencia persigue analizar la experiencia de las mujeres que migraron desde distintos puntos del país hacia el Área Metropolitana de Buenos Aires, Argentina, a mediados del siglo XX. En este período se produce un gran crecimiento en las tasas de intercambio de población de ámbitos rurales a centros urbanos, producto principalmente de las transformaciones en la estructura económica fruto de la industrialización del país.

El objetivo consiste en comenzar a visibilizar el protagonismo de las mujeres como migrantes, una temática aún poco estudiada, con el fin de aportar a la renovación del campo de estudios de historia social sobre la Argentina Contemporánea mediante la utilización de fuentes orales. Esta metodología nos permite profundizar en las experiencias particulares, las cuales representan un elemento de suma importancia para ampliar y enriquecer los estudios sociodemográficos ya existentes sobre este fenómeno. Asimismo, a partir de este estudio intentamos pensar y contribuir al análisis de las migraciones internas teniendo en cuenta una perspectiva de género, es decir una mirada que recupera la dimensión sexuada de la experiencia de los sujetos y problematiza la construcción histórico-social de la diferencia sexual. Para esto, utilizaremos como fuentes principales las entrevistas realizadas a Marta Chilano, una mujer proveniente del Partido de Chacabuco en la Provincia de Buenos Aires, quien migró hacia el Partido de General Sarmiento. El testimonio sobre su historia de vida será el insumo principal de esta ponencia.

En el primer apartado se abordará el proceso mediante el cual se produjo la movilización de personas desde diferentes provincias del país. Se sintetizan los aportes de estudios migratorios y análisis estadísticos, los cuales serán relacionados con la historia seleccionada. Se intentará resaltar las bondades de cada metodología y plantear las posibilidades de un complemento entre ambas.

En el segundo apartado revisaremos las diferentes perspectivas teóricas y herramientas conceptuales relacionadas con la historia con fuentes orales que serán contrapuestas con el caso seleccionado y con la experiencia de la entrevista propiamente dicha. De esta forma examinaremos el testimonio en sí y la situación de encuentro entre el entrevistador y el entrevistado.

En el último apartado, se analizará el testimonio elegido desde una perspectiva de

género, teniendo en cuenta rasgos y marcas en el lenguaje y en la experiencia de Marta que muestren expresiones sobre el significado que le atribuye a su identidad femenina y la relación entre esta y su condición de migrante.

La historia de vida de esta mujer ejemplifica uno de los tantísimos casos de los y las migrantes internos que se instalaron en el llamado Gran Buenos Aires. Generalmente, la literatura histórica ha señalado la importancia de las migraciones internas y su impacto en el plano político, social y económico. En este sentido, el presente trabajo se abocará a analizar la experiencia y las vivencias relacionadas con la migración hacia el Área Metropolitana de Buenos Aires. En efecto, este trabajo se inscribe en el marco de las nuevas visiones sobre el rol de los migrantes internos. Sostenemos que la migración brindó a las mujeres una experiencia de vida y conocimientos que cuestionan la visión del migrante ya sea hombre o mujer como un sujeto marcado por una crisis cultural, fácilmente manipulable tal como lo representó en su interpretación clásica el sociólogo Gino Germani.

1. Proceso y experiencia migratoria

Podemos afirmar que la historia de vida de Martha Chilano, una mujer que migró de un partido de la Provincia de Buenos Aires a lo que hoy es el Conurbano a mediados del siglo XX, nos permite observar de una manera diferente el proceso migratorio en Argentina. Además de ayudarnos a recuperar la dimensión subjetiva de la experiencia migratoria, es decir, cómo lo han vivido aquellos involucrados en ese proceso, las entrevistas nos brindan algunos datos reveladores que conviene observar. En este sentido, a lo largo de las entrevistas realizadas pudimos recopilar información que nos permite analizar desde un caso particular este fenómeno.

La primera cuestión se vincula a su decisión de migrar y la relevancia que en la misma jugó, tanto la decisión de su esposo, como su propia historia familiar. Martha nació y vivió en el Partido de Chacabuco, Provincia de Buenos Aires, hasta sus 21 años. En 1957, ella se casó y se mudó con su esposo al Partido de José C. Paz, por ese entonces denominado Partido de General Sarmiento. En esos años su marido (Ronaldo Aquilano, nacido en Chacabuco) era empleado del Ferrocarril San Martín en la estación de José c. Paz, motivo por el cual Martha migra hacia esa ciudad. Ella es descendiente de italianos, sus abuelos vinieron en su niñez a la Argentina:

Ay mira... me parece que... eran abruzzezes no sé qué parte bien... mi abuelita materna era muy chiquitita, tres añitos tenía cuando vino, porque ella me contaba la historia que vino primero el papá y ellas se quedaron en Italia con la mamá, con tres criaturas decía mi abuela... mirá ¡se me pone la piel de gallina! (Entrevista 2, página 12)

Su testimonio da cuenta de las vivencias, los cambios y los sentimientos de una persona que por razones laborales de su esposo debió dejar su lugar de origen y migrar hacia un nuevo espacio. Pero al mismo tiempo, su historia familiar contiene las posibilidades migratorias, ya que sus abuelos vinieron a la Argentina. Teniendo en cuenta esto, no sorprende que Martha haya decidido migrar, aún cuando fuera movida por la decisión de su esposo.

En segundo lugar, nos interesa abordar su historia en diálogo con las transformaciones sociodemográficas que se desarrollaron en Argentina a partir de la década del '30 y que comúnmente se las llama migraciones internas. A comienzos de 1930, el país asistió a un proceso de transformaciones económicas, políticas y sociales. Como en otras naciones latinoamericanas, los efectos de la crisis económica internacional de 1929 impactaron profundamente en todas estas esferas. Las alteraciones ocasionadas, cambiaron el eje de la economía local desplazando la venta de productos primarios en el mercado internacional a la producción destinada al mercado interno. Estos cambios que comenzaron a mediados de los años '20, con el estancamiento del sector agroexportador, se acentuaron con la debacle mundial provocando el impulso de la actividad industrial. En este nuevo escenario internacional, el Estado intervino activamente en la economía desarrollando un papel significativo en la política monetaria y fiscal, así como en el impulso de la obra pública (Ballent y Gorelik; 2001:151). Pero estas transformaciones económicas y políticas, se desarrollaron junto con importantes modificaciones sociales. La más significativa de todas ellas fue, sin duda, las migraciones internas, las cuales provocaron cambios que incidieron en todos los aspectos de la sociedad. Con frecuencia se ha estudiado desde distintas disciplinas su impacto, dada la transformación que provocó en la estructura social del país.

El concepto de "migración" es definido de diferentes maneras. En esta ponencia tomaremos la conceptualización planteada por Alfredo Lattes en su artículo "*Esplendor y ocaso de las migraciones internas*". Según este especialista, la migración es:

El cambio del lugar de residencia habitual de una persona por un largo plazo y por ello se la diferencia de movimientos temporales, estacionales o, simplemente de corta duración. También implica un cambio residencial a un lugar lejano que excluye, por ejemplo, un cambio de domicilio dentro de la misma ciudad. (...) Si el cambio de lugar de residencia de la persona ocurre dentro de un país, es migración interna, si ocurre entre dos países es migración internacional (Lattes; 2007:13)

El caso seleccionado está contemplado dentro de la definición anterior ya que el cambio de vivienda de Martha no fue en la misma ciudad sino de un partido a otro, entre los cuales hay una distancia de 176 kilómetros, razón por la cual lo definimos como migración interna. En efecto, el movimiento de población desde sectores rurales a sectores urbanos que se produjo a mediados del siglo XX fue uno de los más importantes en la historia del país. Este fenómeno ha sido estudiado mayormente teniendo en cuenta los censos y estadísticas. De esta forma se analizaron las cantidades de habitantes que migraron hacia diferentes zonas, los motivos migratorios, los lugares elegidos, entre otras cuestiones. A partir de estos trabajos se clarificaron datos que dieron cuenta de la envergadura del proceso. Como sostiene Mario Rapoport el IV Censo Nacional que se realizó en 1947 reveló que la población del país ascendía a 15.893.827 habitantes. La comparación con el anterior censo de 1914, evidencia que la población se duplicó. Las personas que residían en áreas urbanas constituían el 62% mientras que, los habitantes de zonas rurales alcanzaban el 38%. Esto nos permite comprender que en los años posteriores a la crisis de 1930, la población rural del país desaceleró su crecimiento rápidamente y hacia fines de los años 40, como muestra el IV Censo Nacional, el 47,8% de la población urbana se concentró en el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA) (Rapoport; 2008:238). Estos datos censales evidencian notablemente la magnitud que tuvo el movimiento de personas producto de las transformaciones que sufría el país. A partir de 1930:

(...) la expansión poblacional del AMBA se constituyó en el motor que potenció al proceso de concentración de las poblaciones urbana y total del país. En el periodo 1935-1945 la migración neta de argentinos contribuyó a más de la mitad del crecimiento demográfico total del AMBA. Esta migración superó no sólo el aporte del crecimiento vegetativo, sino el aporte de las migraciones extranjeras tan importantes anteriormente, los migrantes internos recientes representaban el 17,8% de la población total del AMBA en 1947. (Rapoport; 2008:238)

Como señalamos, las transformaciones que produjeron la crisis económica de 1929 y el

consiguiente proceso de industrialización por sustitución de importaciones que se concentró en las grandes ciudades del litoral, influyó en las decisiones de la población de cambiar su ámbito de vida buscando nuevas oportunidades. En el plano económico y social esto es importante, ya que las personas que arribaron a los centros urbanos entraron al mercado laboral ocupando puestos fabriles, al mismo tiempo que se conformaba un conglomerado industrial. Como explica M. Rapoport esto significó para los migrantes una brusca transición de la vida rural a la urbana y de actividades artesanales a fabriles, así como una nueva emergencia de la “Argentina criolla”, que predominaba en el interior y que ahora comenzaba a instalarse en los conglomerados urbanos y, sobre todo, en Buenos Aires. Como afirma el autor:

Surgía así un nuevo conglomerado industrial, que llenando las ocupaciones manuales no especializadas y las tareas más humildes, iba sustituyendo a los extranjeros y a sus hijos que, mientras tanto, se habían transformado en empleados, profesionales y pequeños y medianos comerciantes e industriales. (Rapoport; 2008:240)

Sin duda, el proceso de migraciones internas fue un acontecimiento importantísimo a nivel demográfico. Si bien esta pintura obtenida en base a datos censales es contundente, una mirada a casos puntuales ofrece algunos matices que vale la pena recuperar. Tal es lo que ocurre con la historia de Martha Chilano. Al momento de realizar las entrevistas, Martha es muy clara al definir el lugar de donde proviene, en varias oportunidades lo define como “el Partido de Chacabuco” o “la Ciudad de Chacabuco” en contraposición con la idea clásica que sostiene que los migrantes provienen de zonas atrasadas a lugares modernos. La propia historia justifica su definición. El Partido de Chacabuco fue creado por decreto el 24 de febrero de 1865, en ese entonces fue llamado “Guardia Nacional” ya que sus tierras estaban destinadas a la guardia que por ese entonces luchaba en Paraguay (Levene; 1941: 176-182). Desde un principio la actividad económica estuvo basada en la agricultura debido a la calidad de la tierra, la cercanía al Partido de Chivilcoy centro agricultor de la zona y por su incipiente estación del Ferrocarril San Martín. Otro dato a destacar es la situación educativa ya que en pocos años, hacia 1867, se construyeron tres escuelas primarias dentro del partido.¹ Martha vivió allí hasta sus 21 años, momento en que se casa y migra con su marido hacia el Partido de José C. Paz en el Gran Buenos Aires. Él trabajaba

¹Para ampliar información sobre la economía y la educación desde sus inicios véase: Melli, Oscar R. (1967) *Guardia Nacional. Orígenes del partido y ciudad de Chacabuco, 1865-1890*, La Plata, Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires.

desde hacía un tiempo en esa ciudad y residía allí, antes de casarse viajaba cada 20 días a Chacabuco a visitar a Martha. En 1957 se unen en matrimonio en Chacabuco y ella se muda a José C. Paz debido al empleo de su esposo.

Con respecto al lugar de destino, en ese entonces el Partido de José C. Paz pertenecía al Partido de General Sarmiento, creado el 18 de octubre de 1889 (Levene; 1941: 316) cuya ciudad cabecera era San Miguel debido a la estación del Ferrocarril San Martín (fundado en 1888 tanto en Muñiz como en San Miguel y Bella Vista). Desde sus inicios la economía estuvo basada en el trabajo agrícola². Este Partido formará parte del “Gran Buenos Aires” a partir del censo de 1947, y será nombrado como una unidad separada al resto de los partidos, junto a la capital federal:

La capital federal y los partidos de almirante Brown, Avellaneda Cuatro de Junio, Esteban Echeverría, Florencio Varela, General San Martín, General Sarmiento, La Matanza, Las Conchas, Lomas de Zamora, Merlo, Moreno, Morón, Quilmes, San Fernando, San Isidro y Vicente López, de la Provincia de Buenos Aires, constituyen una delegación independiente del resto de los partidos de la misma provincia. Esta delegación tuvo dependencia directa de la Dirección General de censo. (Caride; 1997:30)

En este contexto, la vida de Martha ejemplifica la experiencia de una migración cuyo factor principal es el empleo del esposo y la preponderancia de la vida familiar para ella. Martha vivió su infancia y adolescencia en Chacabuco, tuvo acceso a la escuela primaria y luego a comenzar sus estudios de corte y confección. Su ciudad natal le brindó la oportunidad de estudiar en la escuela primaria gratuita y luego aprender un oficio pero, si bien tuvo la posibilidad de realizar un curso, esto no era accesible a todos los ciudadanos, Martha cuenta:

Sí, tengo la escuela primaria completa de primero a sexto grado. (...) un colegio mixto, una escuela rural. De primero a sexto grado. Primero inferior, pero cuando yo empecé no había primero inferior, había de primer grado hasta cuarto, después en el año '44 pusieron el quinto y el sexto grado y vinieron chicos grandes que habían dejado anteriormente y se hizo la escuela primaria completa. Después había primer grado inferior, superior hasta sexto grado. (...) Primario completo, claro, Salí del primario a los trece años y ya me mandaron a corte y confección. (...) fui dos años, (...) pagaba una profesora particular, una profesora de corte y confección (Entrevista 1, página 1)

² Para más información sobre los orígenes del Partido de General Sarmiento véase: Munzón, Eduardo (1944) *Historia del Partido de General Sarmiento*, Buenos Aires, La Plata, Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires.

Gracias al pago de una profesora particular aprendió corte y confección y se dedicó a coser para afuera, para talleres y a enseñar a diferentes alumnas. Si bien parecería tener oportunidades laborales, el marido de Martha sólo consiguió trabajo en el Gran Buenos Aires, como empleado del ferrocarril San Martín. Un empleo que les permitió casarse, comprarse un terreno y comenzar a construir su casa. De otra manera, en Chacabuco, sólo tendrían la posibilidad de trabajar en el campo, en las huertas o siembra de cereales, un trabajo sacrificado y mal remunerado. Por esta razón, al casarse ella decide mudarse con él.

La cuestión de lo educativo, en primer lugar, visto como fuente de progreso y lo laboral, en segundo lugar, como causa de cambios dentro de la familia, atraviesan todo el relato de Martha. Son para ella problemáticas que influyen directamente en su lugar de residencia. Esto puede observarse a lo largo de su vida ya que sus cambios de domicilio dependen de ello y esto la afecta directamente a ella y a toda su familia.

La historia de Chacabuco demuestra una fundación y un rápido progreso tanto a nivel económico como educacional, asimismo, con el paso de los años y siguiendo el relato de Martha, este inicio tan prometedor presenta “estancamientos”. Esto puede verse a la luz del contexto histórico, esos primeros años están inmersos en el Modelo Agroexportador y debido a la actividad agrícola el partido ofrece empleo y tierras fértiles para ser trabajadas. Luego, al producirse la crisis del modelo y al comenzar la Industrialización por Sustitución de Importaciones las actividades económicas continúan siendo agrícolas. Entre los “estancamientos” podemos nombrar la dificultad para acceder a la escuela secundaria y la mínima oferta laboral existente. Cuando Martha deja su lugar de origen, su marido hacía ya varios años trabajaba en el ferrocarril San Martín, años después, durante la presidencia de Frondizi, él es indemnizado y al no conseguir empleo deben volverse a Chacabuco. Allí trabajan ambos en una quinta de verduras. En este momento surge nuevamente en el relato lo referido a la educación y al empleo. En ese tiempo ella y su marido ya tenían dos hijas y a ella le preocupaba su futuro y las pocas posibilidades en esa ciudad:

...yo tenía las nenas chiquitas cuando estuvimos esos tres años allá, tenía las dos hijas mayores que eran chiquitas... y bueno yo sufría un poco porque pensaba en el porvenir de ellas, porque nos quedaba incómodo para ir a la ciudad para estudiar (...) yo pensaba en eso... pensaba en ellas más que en mí, porque no tenían porvenir allá... era muy lejos para ir a estudiar a la ciudad... a la primaria fue, la mayor empezó a ir a la primaria... al mismo colegio que fui yo. Pero después para ir a la secundaria tenía que ir hasta la ciudad y ya era lejos... estábamos lejos de la ruta, de la ruta 7 que pasaban

los colectivos que pasaban y te llevaban hasta la ciudad, ya estábamos lejos, era incómodo (Entrevista 1, página 5)

Esta situación se unía al empleo. Martha describe el trabajo en la huerta como una ocupación muy demandante y cansadora. Además de la educación de sus hijas, ella sabía que en Chacabuco no había trabajo para el marido. En varios momentos describe la realidad de los jóvenes: “la gente de allá, la mayoría, los muchachos que no tenían un título, un estudio secundario, alguna profesión, venían acá a Buenos Aires y se empleaban en las fábricas... allá no había fábricas... entonces tenían que trabajar en los hornos de ladrillos, en las cosechas en ese tiempo” (Entrevista 1, página 5). Por esta razón, ella durante los tres años que deben pasar en Chacabuco debido a que el marido no encuentra empleo siente la necesidad de volverse a José C. Paz.

El testimonio de Martha ayuda a comprender un proceso complejo como las migraciones internas desde la perspectiva del sujeto, fundamentalmente un sujeto sexuado. Un sujeto que planifica y decide qué hacer tanto a nivel familiar como laboral teniendo en cuenta sus necesidades y objetivos. Un sujeto que tiene en su horizonte cultural la estrategia de la migración como una alternativa de vida posible. Recordemos que la familia de Martha es descendiente de inmigrantes italianos, como se describió anteriormente. Pero a la vez se trata de un sujeto afectado por un contexto socio cultural que ubica a la mujer en una posición subordinada. Asimismo, su experiencia nos permite cuestionar la idea de un movimiento espacial entre dos puntos muy disímiles entre sí, la idea de una migración del campo a la ciudad, trayectoria que supuestamente recorrerían los migrantes internos como un tránsito entre dos mundos completamente distintos.

La historia de vida nos permite acercarnos a la experiencia y complementar la historia de los censos y las estadísticas, los cuales, si bien describen los hechos a nivel macro, no son suficientes para visualizar lo sucedido a nivel micro, en este caso, lo vivido por el migrante de mediados del S. XX.

2. “Los desafíos de la fuente oral”

En este trabajo se utiliza una fuente oral construida a partir de las entrevistas realizadas a Martha para analizar la experiencia migratoria de las mujeres. Por este motivo describiremos brevemente sus características más sobresalientes. De modo general, al

hablar de fuentes orales nos referimos a la utilización de relatos de la experiencia particular de individuos. Estos relatos son realizados en base a una entrevista mediada por un entrevistador cuyo rol es recopilar y registrar la experiencia vivida por el narrador. Se diferencian de las demás fuentes ya que son una creación entre el historiador y el testigo, conforman en una narración los recuerdos de quien da el testimonio y se trata de la experiencia de una única persona. Asimismo, no es sencillo plantear una definición que abarque las distintas particularidades que presentan las fuentes orales. Es decir, es prácticamente inviable realizar una definición que logre incluir el término, sus diferentes usos, las distintas disciplinas que lo utilizan y las concepciones que cada investigador tiene acerca de las utilidades de las mismas, ya que son un elemento útil para diferentes investigaciones.

Aún así, es necesario aclarar que en esta ponencia tomaremos de Ronald Fraser (1993) el término Fuentes Orales en lugar de Historia Oral, ya que este último plantea indirectamente la existencia de una disciplina distinta en lugar de una técnica para la investigación histórica. La historia con fuentes orales puede rastrearse tiempo antes de su inclusión en la disciplina histórica, mucho antes de la invención de la escritura todas las fuentes eran orales.³

Existen distintas discusiones en torno a las fuentes orales las cuales también son aplicables a nuestra fuente: las entrevistas a Martha Chilano. Aclaremos que hemos realizado entrevistas dentro de tres encuentros, el primero dedicado a una presentación de la entrevistadora y el proyecto, en el segundo se realizó una entrevista semiestructurada con preguntas formuladas previamente y el tercero y último dirigido a ahondar tanto en nuevas cuestiones como repreguntar sobre lo dialogado en los otros encuentros. Estos tomaron entre tres y cuatro horas cada uno, aproximadamente. Y tuvieron lugar en el hogar de Martha, en el Partido de José C. Paz.

Entre los cuestionamientos a la fuente podemos destacar tres aspectos: la credibilidad, la

3A modo de periodización, puede tomarse lo propuesto por William Moss en su artículo "La historia oral: ¿Qué es y de dónde proviene?". El autor sostiene: "*lo que podría considerarse como la versión moderna de la historia oral no surgió sino hasta después de la Segunda Guerra Mundial; y no capturó realmente el interés y la atención de muchos como vehículo de Investigación hasta bien avanzada la mitad de este siglo, principalmente en las décadas de 1965-85.*" A partir de esta periodización, el autor sostiene que existieron cuatro factores que hicieron posible el surgimiento de la versión moderna de la historia con fuentes orales. Estos factores eran: la democratización en la historia de la humanidad la cual cambia la historia hasta entonces en manos de las cortes y la iglesia hacia los pueblos del mundo; la revolución tecnológica e industrial; la tecnología al servicio de la historia como medio de expresión y por último la expansión de los libros y los "docudramas" de la televisión. A partir de este uso generalizado de la metodología, diferentes disciplinas la incluyen en sus investigaciones con distintos propósitos e incluso dentro de una misma disciplina científica se podrían rastrear distintas concepciones. Extraído de: Moss, William, (1991) "La historia oral: ¿Qué es y de dónde proviene?", en Schwarzstein, Dora (comp.), *La historia oral*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, página 22

distancia con el acontecimiento, la objetividad y el rol del historiador. Con respecto a la credibilidad, en palabras de Alessandro Portelli “Las fuentes orales son creíbles pero con una credibilidad diferente. La importancia del testimonio oral puede residir no en su adherencia al hecho, sino más bien en su alejamiento del mismo, cuando surge la imaginación, el simbolismo y el deseo.” (Portelli; 1991: 43). En base a esto, el autor sostiene que no hay fuentes orales falsas sino que son veraces en el terreno de lo psicológico y conforman así verdades importantes. Las verdades que Martha nos cuenta en sus entrevistas nos remiten a una historia que representa a muchas otras historias de migrantes, su realidad y todo lo vivido por ella y su familia nos acercan a lo que los sujetos experimentaron durante el proceso demográfico estudiado.

Con respecto a lo que se define como distancia con el acontecimiento, ya que el testigo narra su historia tiempo después de haberla vivido, Portelli sostiene que esto no genera una memoria defectuosa. Para él “Lo realmente importante es que la memoria no es un depósito pasivo de hechos, sino un activo proceso de creación de significados.” (1991: 45), entonces según el autor, la importancia de estas fuentes reside en los cambios que fueron elaborados con el paso del tiempo por la memoria. En este sentido, en estas mutaciones se puede vislumbrar la necesidad de dar sentido a ese pasado o a esa experiencia vivida en su período histórico particular, dentro del contexto en el cual se narra la experiencia.

Sobre la distancia con el acontecimiento podemos plantear que el presente y el paso del tiempo afectan el relato de una manera particular. Como ejemplo de ello podemos tomar lo analizado por Daniel James en la historia de “Doña María”. James retoma un video en el cual se ve a María Roldán participando de la campaña de Carlos Menem y Eduardo Duhalde, quienes se postulaban en las elecciones de 1989. En un contexto de crisis social generalizada, los candidatos deciden iniciar su campaña en la ciudad de Berisso, lugar de nacimiento del movimiento peronista (James; 2004: 274). La intención es recordar esos tiempos en los que Berisso era un centro industrializador que le brindaba empleo tanto a ciudadanos argentinos como inmigrantes y migrantes internos. Doña María realiza su discurso relatando lo sucedido el 17 de octubre de 1945, cuenta su experiencia, sus objetivos, pero principalmente ella “Deseaba recordar a su audiencia el argumento moral fundamental de que en aquellos días de octubre los trabajadores argentinos se movilizaron en apoyo de alguien muy poco conocido (...) pues ese era el argumento que Doña María quería plantear. Ese elemento de fe, de riesgos sin garantías de éxito, es el puntal moral de la relación única de los trabajadores con Perón” (James;

2004; 277). Ella apela a la memoria de su audiencia, de quienes vivieron o escucharon las mismas historias que ella relata. Este ejemplo muestra claramente la interrelación entre pasado y presente y cómo la memoria se impregna de ello. Para D. James “el discurso final de doña María plantea con agudeza la cuestión de la memoria y el pasado (...) ella no vivía en el pasado. Habitaba, y mucho, el presente. Y para actuar en este necesitaba llegar a un acuerdo con el pasado y traerlo a la actualidad.” (James; 2004: 279). Teniendo en cuenta esta anécdota, el pasado se relaciona con el presente en la memoria y construye significados en la experiencia de los sujetos, en este trabajo: Martha.

En el caso que analizamos, podemos especular que los cambios producidos tanto en Chacabuco como en José C. Paz afectan el relato y los recuerdos de Martha. En varias ocasiones ella compara la situación de su ciudad cuando la dejó y lo que sucede en los últimos tiempos y realiza la misma comparación entre el José C. Paz al que llegó y en el que hoy vive. Entre esas cuestiones podemos resaltar claramente la seguridad, el ferrocarril, la tecnología y la inflación, estos temas le sirven a Martha para narrar su experiencia y de alguna forma realizar un balance. El ferrocarril es el elemento principal de su testimonio, marca su alejamiento de su lugar natal por cuestiones laborales y al mismo tiempo le permite, en un principio, regresar de visitas cada veinte días. Al contarnos sobre esas visitas Martha encuentra cambios entre su pasado y su presente:

De acá de la estación de José c Paz hasta Chacabuco... ahora creo que hay una vez por día... y las estaciones están abandonadas... feas... tristes... feo feo, los trenes están feos también. Nada que ver en aquel tiempo, era un paseo viajar en tren... en las estaciones... en la estación de Rawson, de Mercedes, paseaban las chicas, era lindo... viajaban muchos estudiantes... iban cantando... era una alegría, era hermoso viajar... era una vida tranquila... y dejábamos la casa sola y nunca nos pasó nada... lindo lindo, muy lindo... o será porque siempre parece que el tiempo pasado siempre fue más lindo... (Entrevista 1, página 4-5)

En este fragmento Martha describe como vivía esos viajes en el pasado y cómo el paso del tiempo fue deteriorando esas situaciones, al mismo tiempo nombra otro factor de comparación entre pasado y presente: la seguridad. Habla de una vida tranquila y de la seguridad que sentían al viajar dejando su casa sola y al volver encontrar todo como lo dejaron. Esto sucedía cada veinte días ya que su marido trabajaba en el Ferrocarril San Martín y tenía dos días no laborales cada veinte días, entonces ellos viajaban en el mismo tren hacía su ciudad natal. Esta experiencia es contada con mucha alegría pero al mismo tiempo con nostalgia ya que es consciente de los cambios que se dieron con el

paso de los años.

La misma comparación surge cuando se refiere a su situación económica. En su historia Martha señala la cuestión de la estabilidad como un factor importante. La estabilidad de una economía sin inflación representó la posibilidad de terminar de construir su casa y de que sus hijas finalicen sus estudios secundarios en un colegio privado. Luego, se refiere a la presidencia de Alfonsín como una época muy difícil para su familia, sus hijas ya trabajaban y aún así no podían vivir de la misma manera que años anteriores.

Asimismo, otro cambio, quizás el más radical, se da con el uso de la tecnología. Los teléfonos, tanto de línea como celulares representan una diferencia fundamental entre las visitas y las esporádicas cartas y la facilidad de marcar el número y comunicarse con los familiares que aún viven en Chacabuco. Sobre esta cuestión Martha cuenta:

¿Y la comunicación por carta cómo era? Y tardaba 8 días en llegar porque... acá por lo menos lo traía el cartero pero allá tenían que ir al correo a buscarla... no llegaba el cartero en el campo viste? Acá si andaban los carteros... te la traían a domicilio pero allá había que ir al correo a ver si había llegado alguna carta... no era fácil... era feo era feo (...) cuando trabajaba él en la fábrica ya no íbamos seguido, sólo en las vacaciones (...) Por teléfono mira... no hace mucho que estamos comunicados por teléfono, por los teléfonos... ahora si me comunico seguido con mis hermanos, mi familia (...) Teléfono de línea no, mi sobrinas tienen allá en el campo tienen celulares... se manejan con los celulares, y ahora tengo una hermana y un sobrino en la ciudad que si tienen teléfono de línea y hablo al teléfono de línea (...) yo quiero saber algo y ya marco y me comunico... es una maravilla la tecnología que hay ahora. (Entrevista 1, página 7)

En este fragmento Martha hace una comparación entre la difícil situación de comunicación que vivió cuando se mudó a José C. Paz y lo que vive en la actualidad. Al mismo tiempo, esta experiencia marca su presente ya que su hija menor actualmente vive en el sur, en San Martín de Los Andes. Podríamos decir que esta es la relación más clara entre pasado y presente en su vida. Ella misma dejó su lugar natal, a su familia, a su madre y en su presente tiene la misma vivencia pero desde otro rol. En este sentido, la historia de vida de Martha está marcada por una tradición migratoria, sus abuelos eran inmigrantes italianos y ante la pobreza y la crisis económica deciden venir a Argentina. Al momento de hablar sobre la comunicación, a la distancia ella resalta el rol de la tecnología en detrimento de las cartas que se enviaba con su madre: “Uno después tiene el núcleo familiar, tengo a mis hijas casadas, tengo a mis nietos y nieta (...) menos Lili que se fue viste? Y ahí sufrí un poco, pero estoy contenta porque está re bien, nos hablamos muy seguido por teléfono, ella me llama y uno escucha la vos y hace de

cuenta que los ve viste? No es como antes que teníamos que esperar una cartita, nos moríamos de angustia...” (Entrevista 2, página 12). Este último rasgo en el testimonio evidencia una profunda interrelación entre el pasado y el presente tanto en el relato y en la memoria como en la experiencia de vida. Quizás esos cambios, en la visión de Martha negativos, influyen en su narración de un pasado mejor y de un presente sin un balance claro.

La objetividad es otra cuestión relacionada con las fuentes orales. Según A. Portelli todas las fuentes no son objetivas, pero aún así las fuentes orales contienen especificidades. Estas son el fruto de una comunión entre el entrevistador y el entrevistado, quienes construyen el relato. En este sentido, el entrevistador o historiador no es ajeno a la construcción del testimonio. Es él quien elige el testigo, estructura la entrevista, la cual al finalizar generalmente confirma el marco previo del entrevistador (Portelli; 1991: 46). En pocas palabras, es el historiador quien toma las primeras decisiones. Asimismo, es el entrevistado quien elige qué contar de su experiencia. En efecto, el resultado final: la narración, es el fruto de la interrelación entre el investigador y el narrador.

Estas características también las encontramos en nuestro caso. En principio el caso es seleccionado por motivos particulares: Martha migró desde el interior de la provincia de Buenos Aires hacía el Partido de José C. Paz, área de influencia de la Universidad Nacional de General Sarmiento y lo hizo en una época de pleno desarrollo de las migraciones internas en Argentina. Al mismo tiempo, la entrevista es construida con su consentimiento y la relación se fue conformando en los encuentros. La presencia de la entrevistadora tiene características que ayudan a esta empatía: que ella forme parte de la misma universidad en la que estudia su nieta, la primera en realizar un estudio universitario, y que también comparta la misma edad, son razones por las cuales se plantea una relación particular. Esta relación de colaboración, simpatía y cariño se puede ver claramente en algunas expresiones, como por ejemplo “mi amor” o “vení cuando quieras a casa” o “pregúntame lo que quieras”. Quizás la experiencia de la entrevista la lleve a recordar charlas con sus nietas en las que narra su vida como lo hace durante los encuentros y en ese recuerdo construye una relación claramente similar, con el cariño y la colaboración de una abuela a su nieta sin que esto obstruya su testimonio.

Esta breve descripción de los aspectos más sobresalientes, a nuestro criterio, de los desafíos de las fuentes orales no logra ahondar en todo lo relacionado con la temática.

En este sentido, nos interesa abrir un amplio panorama sobre esta metodología y mostrar la complejidad de la fuente en sí y la relevancia de su inclusión en las investigaciones. La creciente producción de trabajos que utilizan estas fuentes basadas principalmente en experiencias narradas o contadas por un actor vivencial evidencian las contribuciones a de esta metodología. Claramente, brindan al historiador el ingreso al mundo de la experiencia subjetiva, en un contexto particular y con una perspectiva propia. De este modo, ofrecen al investigador la oportunidad de trabajar procesos históricos desde la vida cotidiana tomando en cuenta los diferentes factores que afectaron la experiencia, en este caso, la migración de las mujeres.

3. “Género y migración”

Esta ponencia puede incluirse dentro de los llamados estudios de género, ya que adopta el concepto de género como una categoría clave para el análisis de los procesos sociales. A la luz de a estos estudios es necesario resaltar la importancia que la historia de las mujeres ha ido adquiriendo hace varias décadas en la historiografía internacional y local. Ya desde los años sesenta, se produce una renovación dentro de la disciplina histórica y toma forma una nueva especialización en la investigación denominada Historia de las Mujeres.

La historia de Martha, su decisión sobre como migrar- esto es el hecho de que primero el marido consiguió trabajo y luego ella se casa y se muda con él-, nos acerca a la concepción de migración familiar que plantea María Bjerg sobre la inmigración en Argentina. Muestra la migración de la mujer en un contexto familiar, en este caso, con su marido⁴. Asimismo, en gran parte del relato Martha se define en relación con otras personas, primero su madre, luego su hermano mayor y finalmente con su marido. En buena medida, en este sentido, el relato de Martha se inscribe en la ideología de la domesticidad: la mujer no es un individuo totalmente autónomo, es dependiente de hombres y su función natural y su realización se alcanzan en la maternidad. Estas características que de algún modo hacen pensar que ella no define su rol se complementan, sin embargo, con otros rasgos que demuestran claramente su poder de decisión y su rol preponderante en la familia.

⁴Para profundizar la perspectiva de las migraciones familiares ver: Bjerg, María (2009) Historia de la inmigración en la argentina, Buenos Aires, Edhasa, capítulo 4. En este capítulo la autora desarrolla las implicancias que la inmigración tiene en la vida familiar.

Aunque la vida de Martha y la manera en que ella la relata no desafían este deber ser femenino, lo cierto es que hay episodios y anécdotas que ella transmite en que se traduce su individualidad. En primer lugar, Martha finalizó la escuela primaria y realizó un curso de corte y confección. Podemos decir que ella decide tener un oficio. Si bien manifiesta que fue su mamá quien se lo ofreció y que a ella le hubiese gustado terminar la escuela secundaria pero no tuvo facilidades para hacerlo, este curso representó para ella la posibilidad, a lo largo de toda su vida, de tener un trabajo propio. Y lo que es igualmente importante ella trabajó tanto en Chacabuco como en José C. Paz. Se dedicó a realizar trabajos de costura de modo particular, tuvo alumnas y también trabajó para diferentes talleres. No obstante ella lo plantea como un trabajo mal remunerado, sus ingresos le permitieron aportar a la economía familiar o a solventar sus propios gastos:

P: ¿Y el trabajo lo hacía para ayudar a su familia económicamente?

R: No mi amor era para mí nada más... yo me compraba ropa... imagínate estaba de novia y me tenía que comprar ropa... el ajuar... (...)

P: ¿Y los trabajos que usted iba haciendo eran para ayudar a la economía de la casa?

R: Y sí, pero para comprar algo para las chicas, porque si tenía que vivir de eso me moría de hambre... era una ayuda... (Entrevista 2, página 9)

Aunque Martha le resta importancia a su aporte económico, éste le permite en Chacabuco encargarse de sus propios gastos y en José C. Paz comprar artículos de interés para sus hijas, lo cual posibilitaba que su esposo se dedicara a solventar los costos que implicaban la construcción de la casa. Sin dudas su oficio y sus trabajos, aunque en ocasiones aparezcan minimizados, tienen un papel importante, sobre todo en los consumos de su familia. En este sentido, recalamos la importancia de analizar las migraciones internas desde una perspectiva que las defina como una empresa familiar en el cual se recupera la agencia femenina y su rol tanto en la familia como en la migración en sí.

En segundo lugar, merece destacarse la preponderancia que tiene en su relato la educación de sus hijas. En su historia de vida cuenta con orgullo haber terminado la escuela primaria y al mismo tiempo sostiene que le hubiese gustado tener la posibilidad de cursar la escuela secundaria. Ninguno de sus hermanos pudo realizarla y ella tampoco, además influyó mucho la distancia desde su vivienda hasta la escuela secundaria del Partido y el poco acceso para asistir. Quizás por esta razón insiste tanto durante la infancia de sus hijas por lograr en ellas este objetivo. Desde que ellas eran

muy pequeñas Martha sabía que haría todo lo posible porque pudieran terminar de estudiar. Esto lo podemos ver claramente en un momento particular de su vida. Cuando su marido se queda sin trabajo en 1961 deben regresar a Chacabuco ya que no consigue empleo nuevamente en el Gran Buenos Aires. Esto podría verse como la posibilidad de Martha de volver a su lugar natal y pasar más tiempo con su madre a quien tanto extrañaba. Por el contrario, cuando cuenta esta situación resalta que su mamá estaba muy feliz de verla y tenerla cerca pero Martha sólo pensaba en volverse a José C. Paz:

...yo tenía las nenas chiquitas cuando estuvimos esos tres años allá, tenía las dos hijas mayores que eran chiquitas... y bueno yo sufría un poco porque pensaba en el porvenir de ellas, porque nos quedaba incómodo para ir a la ciudad para estudiar (...) pensaba en ellas más que en mí, porque no tenían porvenir allá... era muy lejos para ir a estudiar a la ciudad... a la primaria fue, la mayor empezó a ir a la primaria... al mismo colegio que fui yo. Pero después para ir a la secundaria tenía que ir hasta la ciudad y ya era lejos... estábamos lejos de la ruta, de la ruta 7 que pasaban los colectivos que pasaban y te llevaban hasta la ciudad, ya estábamos lejos, era incómodo. (Entrevista 1, página 5)

Si tenemos en cuenta que Martha es la hija menor de 6 hermanos, que fue la última en vivir con su madre y que tenían una relación muy estrecha, se podría suponer que ella hubiese preferido quedarse en Chacabuco ya que ahí estaba su familia y toda la vida que había dejado atrás. Pero Martha es muy clara en su relato y afirma que quería volver a José C. Paz, en ocasiones señala que sufría por estar viviendo en Chacabuco y por saber que sus hijas tampoco podrían realizar estudios secundarios allí o que esto sería muy difícil. En cierta manera no quería que sus hijas viviesen lo mismo que ella y creía que volviéndose tendrían más oportunidades tanto para estudiar como para trabajar. Martha insiste en la necesidad de regresar y conseguir otro empleo ya que su objetivo principal era darles una buena educación a sus hijas. Finalmente, luego de 3 años, la familia logra volver ya que su marido consigue trabajo en una fábrica textil y nuevamente se instalan en José C. Paz, en la casa que habían dejado en alquiler. De este modo, sus hijas realizan la escuela primaria y secundaria en dicho Partido y la idea que la acompañó durante toda su vida se ve cumplida: “yo quería que estudiaran, que fueran al secundario... porque era mi... como yo no pude viste? Quería que ellas fueran al secundario... igual estábamos de acuerdo los dos, el también” (Entrevista 2, página 9). En su testimonio puede observarse que su opinión sobre la educación de las hijas tiene una gran importancia ya que hace todo lo posible por lograrlo y porque ellas puedan tener mayores posibilidades de progreso. Según Martha estas posibilidades eran

mínimas en Chacabuco y ella ansiaba volverse a José C. Paz.

Por último, es pertinente resaltar que si bien en nuestro análisis rescatamos el valor del oficio de costurera y la posibilidad que este le da a Martha de realizar una colaboración a la economía familiar, ella por su parte no se lo trasmite a sus hijas. En este sentido, las dos cuestiones observadas en los párrafos anteriores: el oficio y la educación se interrelacionan claramente en la vida de sus tres hijas.

Martha nos plantea insistentemente su objetivo frente a la educación, pero al ser indagada sobre el traspaso de su oficio a alguna de sus hijas ella responde:

P: ¿Y a sus hijas les enseñó a coser? ¿Alguna aprendió con usted?

R: No no no... yo quería que estudiaran, que fueran al secundario... porque era mí... como yo no pude viste? Quería que ellas fueran al secundario... igual estábamos de acuerdo los dos, el también...

P: ¿Y así en su casa nunca les enseñó a coser?

R: No no... ellas se dedicaban... cuando fueron más grandecitas me ayudaban a mí en los quehaceres de la casa... ella y mi otra hija la más grande. (...) cosía mucho, a veces de noche... venían mis hijas del colegio y yo les dejaba la comida y después ellas se encargaban de limpiar y yo seguía cosiendo y a veces si sábado y domingo viste? (Entrevista 2, página 10)

En este fragmento podemos vislumbrar una cuestión sobresaliente, Martha sólo pretendía que sus hijas estudien, lo cual ella no pudo hacer. Su empleo tenía como función ser simplemente una ayuda, como ella sostiene, pero al mismo tiempo les permite a sus hijas continuar sus estudios. De esta forma, su oficio tiene un rol importante en el ámbito familiar y principalmente en sus hijas. Asimismo, teniendo en cuenta la ideología de la domesticidad, ellas no se realizarían solamente según su función natural referente a la maternidad, sino también al lograr culminar sus estudios secundarios.

Analizando la historia de vida de Martha se observan ciertas características que generalmente son minimizadas por ella misma pero que muestran su lugar dentro de la familia y su rol como mujer, madre y trabajadora. Son detalles que pueden ser analizados desde el género y que dejan ver cómo una mujer influye fuertemente en la vida familiar, aún dependiendo de su esposo.

A modo de conclusión

Esta ponencia ha tenido como objetivo principal analizar las migraciones internas en Argentina desde una perspectiva sexuada utilizando para esto fuentes orales construidas

a través de entrevistas. Este último insumo nos permitió comenzar a comprender la experiencia migratoria femenina desde la perspectiva de un sujeto que vivió el acontecimiento y de este modo observar vivencias que ejemplifican lo sucedido en el contexto histórico. De este modo, creemos haber podido arrojar luz sobre aspectos poco tenidos en cuenta en los análisis a una escala más amplia basados en los análisis censales.

En efecto, a partir del caso seleccionado pudimos detectar algunas cuestiones que revelan información valiosa para la comprensión del proceso migratorio. La historia de vida de Martha nos llama a reflexionar sobre la necesidad de revisar una división tajante entre historia de la migración internacional y migraciones internas, como dos fenómenos desvinculados entre sí, protagonizados por actores sociales totalmente distintos: la población europea, por un lado, y los habitantes nativos, por otro. Un caso puntual nos invita a pensar en las conexiones concretas que entre ambos fenómenos ha tenido lugar en la historia familiar de las personas que se aventuraron a migrar.

Deliberadamente elegimos analizar la historia de una mujer. Esta nos permitió hacer un análisis desde dos puntos de vista. En primer lugar, su historia nos permite recuperar la visión de una vida subordinada a las relaciones de poder propias de la época. Descubrimos en el relato de Martha un testimonio que describe su vida en función de otros, en un mundo jerarquizado. En un principio la madre, luego el hermano, el marido y finalmente las hijas. En este sentido, la situación ocupacional de su esposo es la que condiciona su migración y ella se muda con él a José C. Paz, luego de casarse.

A la vez, en segundo lugar, recuperamos su individualidad. Si bien planteamos esta dependencia o subordinación a otro, también pueden rastrearse diferentes circunstancias en las que Martha se define desde sus elecciones y preferencias. Sostenemos que Martha en su historia contiene implícitamente la migración en su horizonte de posibilidades ya que es descendiente de inmigrantes italianos, esta cuestión también influye fuertemente en su decisión de acompañar al marido ya que su familia tiene una tradición migratoria. Asimismo, pusimos énfasis en el valor de su oficio, ya que estudió corte y confección, y más importancia aún, en lo que ella quería para la educación de sus hijas. Definimos como relevante su oficio ya que creemos que este le brindó a ella la posibilidad de solventar sus gastos de manera independiente en su soltería y luego de casada, contribuir a la economía familiar. A su vez, Martha en ciertas ocasiones minimiza la importancia de sus trabajos debido a que eran mal remunerados, pero igualmente es importante destacar la posibilidad de estudiar y tener un oficio y luego ejercerlo durante

el matrimonio complementando la vida doméstica con el mundo del trabajo.

En resumen, la historia de Martha como la de tantos otros migrantes, resulta de vital relevancia ya que nos permite resaltar la subordinación del rol de la mujer y al mismo tiempo destacar individualidades en su historia que muestran diferentes matices en su rol femenino en la migración familiar.

Otra de las conclusiones que nos interesa subrayar se relaciona con los aportes de las fuentes orales para el estudio de las migraciones. Nos resulta pertinente resaltar la influencia del presente en su pasado. Las vivencias de ella y su familia a partir de 1957 fueron fluctuando alrededor de un contexto socioeconómico y son estas experiencias las que marcan su memoria y luego se trasladan a la narración de su historia. En efecto, si bien su presente afecta el recuerdo de su pasado, ella puede reconocer claramente a lo largo de las entrevistas momentos difíciles en su familia. De este modo, este trabajo sostiene la definición de un migrante como un sujeto pensante que puede elegir pero que, al mismo tiempo, es afectado por el contexto y por diferentes situaciones que exceden sus elecciones. Entre estas situaciones Martha nombra lo vivido durante la presidencia de Frondizi, momento en el cual su marido se queda sin trabajo y deben regresar a Chacabuco. De la misma manera, en las entrevistas ella es capaz de rescatar bondades de su cambio de lugar de residencia desde el presente. Un ejemplo claro de esto es la situación educacional de sus nietas, quienes tienen la posibilidad de acceder a una Universidad Pública cercana a su domicilio (Universidad Nacional de General Sarmiento, Universidad Nacional de José C. Paz y Universidad Nacional de Lujan en San Miguel). En contraposición, ella nos cuenta que su sobrino, quien vive en Chacabuco, debió irse a estudiar a la Universidad de Córdoba y sus sobrinos nietos de Chacabuco están hoy en día viviendo en La Plata para poder asistir allí a la universidad, ya que en el partido de origen no es posible aún realizar estudios universitarios completos en instituciones públicas.

Por otra parte, merece destacarse la importancia de analizar hoy en día las migraciones internas en correlación con las implicancias que los cambios en la sociedad argentina tienen en este estudio. Argentina tiene una historia reciente de vaivenes entre crisis y épocas de bonanza económica y una sociedad que con el pasar de los años se fue fragmentando cada vez más, en particular las crisis que se sucedieron tras el período del llamado peronismo clásico, marcadas por recesiones económicas, inflación y en las últimas décadas del siglo XX por la pobreza estructural. Estos contextos tiñen los balances de los migrantes que vivieron esa experiencia entre 1940 y 1960, ya que dichas

fluctuaciones influyen tanto positiva como negativamente en las posibilidades de permanencia y ascenso social de ellos. En suma, retomar la historia de personas que migraron desde diferentes puntos del país, intentando reconstruir sus historias, nos permite lograr un estudio desde el nivel de la subjetividad sobre qué implicancias tuvieron estos cambios en la experiencia migratoria. Creemos que la utilización de testimonios orales nos ayudará a analizar un proceso de mediados del siglo XX y ponerlo en contacto directamente con la actualidad.

Por último, es pertinente aclarar que los resultados aquí presentados son tentativos. Esta ponencia representa un avance preliminar de mi estudio sobre migraciones internas. Forma parte de una investigación incipiente fruto de una beca de investigación y docencia, por este motivo está en progreso la recopilación de datos, realización de nuevas entrevistas y ampliación de la bibliografía utilizada.

Bibliografía

- Ballent, Anahí y Adrián Gorelik, "País urbano o país rural: la modernización territorial y su crisis", en: Cattaruzza, Alejandro (Director), (2001) *Crisis económica, avance del estado e incertidumbre política*, Tomo VII de la *Nueva Historia Argentina*, Buenos Aires, Sudamericana.
- Bjerg, María (2009) *Historia de la inmigración en la argentina*, Buenos Aires, Edhasa.
- IV Censo General de la Nación, Tomo II, página IX. Citado en: Caride, Horacio (1999) "*La idea del Conurbano Bonaerense*", Documento de Trabajo n° 14, Los Polvorines, Universidad Nacional de General Sarmiento.
- Entrevistas realizadas a Martha Chilano, 30 de enero de 2013 - 8 de marzo de 2013, Partido de José c. Paz.
- James, Daniel (2004) *Doña María: historia de vida, memoria e identidad política*, Buenos aires: Manantial.
- Lattes, Alfredo, "Esplendor y ocaso de las migraciones internas", en Torrado, Susana (comp.), (2007) *Población y bienestar en la Argentina del primero al segundo centenario*, Buenos aires, Edhasa.
- Levene, Ricardo (Dir.) (1941) *Historia de la provincia de Buenos Aires y formación de sus pueblos* Volumen II: Formación de los pueblos de la provincia de Buenos Aires, La Plata, Archivo Histórico de la Provincia de Buenos aires.
- Melli, Oscar R. (1967) *Guardia Nacional. Orígenes del partido y ciudad de*

Chacabuco, 1865-1890, La Plata, Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires.

- Moss, William, (1991) “La historia oral: ¿Qué es y de dónde proviene?”, en Schwarzstein, Dora (comp.), *La historia oral*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina.
- Munzón, Eduardo (1944) *Historia del Partido de General Sarmiento*, Buenos Aires, La Plata, Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires.
- Portelli, Alessandro “Lo que hace diferente a la historia oral”, en Schwarzstein, Dora (comp.), (1991), *La historia oral*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina.
- Rapoport, Mario (2008), *Historia económica, política y social de la Argentina*, Buenos Aires, Emecé Editores.